16

ISIGIDIMI SAMAXOSA, FEBRUARY 1, 1887.

Words from the Wesleyan Kafir Hymn Book.

ETEMBENI.

(1) 8.6.8.6.

J. W. Househam.

Iculo 53.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | s --:s | s : s | n' : d' 1 | r1 : s | d': | 1 1 | t : | d‘ | 1 1 s: |
|  | Du- mi - | sa - ni | u - Ye - | ho - va | E - | ZU - | Iwi - | ni | lo - nke ; |
| ■ | n n 1 | n : h | s : s 1 | s : S | fe: | r 1 | r : | H | r : d 1 ti: |
|  | s s ] | s : s | d’: d' 1 | t : t | 1 : | 1 1 | s : | S | s :fel s: |
|  | d:-. d 1 | d: d | n : m | s : s | r : | fe 1 | s : | d | r 1 Si: |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | s | s 1 | s : | n | f | : s | | : t | d':-.m 1 | 1 : | s | f : | — Im:, |
|  | Du­ | mi - | sa­ | ni | U | -Ye | - ho - va | Em-hla- | be - | ni | wo | - nke.  |
|  | ll | n 1 | ri : | d. | d | : d | | f : f. | n : n 1 | f : | d  |  d£ | til d: |
|  | s | s 1 | s : | s | s | : s | | 1 :r’ | d': d' 1 | d': | ' | s | -Is: |
|  | d:-. | d 1 | d: | d | r | : n | | f : s | 1 : s 1 | f : | F | r : | Sil d:  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | r | m :— |
|  | A - | mem |
|  | d: til | d:- |
|  | l: s | | s :— |
|  | fi: Si | | d:- |

2. Nina nizitunywa zake Dumisani yena:

Nani bemikosi yake
Dumisani yena.

1. Wena ’langa, nawe ’nyanga

Dumisani yena : Nani nina ’zinkwenkwezi

Dumisani yena:

1. Wena ’mlilo, nawe ’ngqele

Dumisani yena;

Wena ’ngqweqwe, nawe ’nkungu Dumisani yena.

1. Wena ’moya ogqumayo,

Mdumise yena;

Wenze wen' imvume yake Ap’ uviwa kona.

1. Nina nizinkosi, nonke

Dumisani yena:

Nani nina ’bantu nonke Dumisani yena.

1. Nina ’madodana, nonke

Dumisani yena;

Nani nina ’mankazana Dumisani yena.

1. Nani ’bantu abadala

Dumisani yena;

Nani nizintsapo, nonke Dumisani yena.

 INCWADI ZABA BALELI.

Ku Mhleli we *Sigidimi.—*Kuko indawo ku Mabala Engwe eti, Hutshu!” ivuyela ukupuma komhleli. Andikolwa ukuba abamkeli bayakuluvuyela ololonwabo uti bakulufumana, kuba bebengamcasile. Kodwa ebeboniswa amatuba awonakalisayo epepeni, bekusitiwa makangaligqibi ipepa lonke ngentsomi nembali mazingene ngazinye zingaxini indawo yendaba. Kodwa njengabanye abantu abangafuniyo ukuboniswa, kodwa betanda okubonwa ngabo; ebe- njalo Mhleli, esibange *Isigidimi* ukuba singandileki. Mandipele apo.

Port Elizabeth. J. S. A.

Nkosi MHLELI, kaundifakele lamazwi. *Imvo Zabantsundu* zilila kuti zifuna abamkeli abanga 500 ukuze zandiswe. Bangapina ngoku abamkeli bayo ukuba sifumana bebaninzi malandiswe, ukuba bambalwa masenze imigudu sifake- abanye, mhlaumbi sinyuse imali, kuqala simcela umpati we ukuba abeke indleko pambi kwetu (Bill of Costs) zesimbatale singarori, angati kanti selefuna ityebe mininye. Ngati kungalunga yenziwe lonto.

Yamkela kulencwadi izi tamps zesheleni netiki (1s. 3d.) unditumele *Isigidimi Sama-Xosa* ukususela ku January 1887. Ndim,

Hackney, Jan. 5, 1887. Mhlobo Wendaba.

EPENDULA U MR. J. M. VIMBE.

U John Ndlambe waziwa ndim kakulu, wahlal'umnyaka kwa Mabona, wesuk’ apo wahlala kwa Ngqola, wesuk’ apo waya kwa Vume ukuze umbone nje kwelo, akubalisele—njengoko utshoyo. Kwakulo manqaku angasentla, umlesi onengqondo angapaula uluto. Amadoda mna awandibaliselayo,. madala ngapezu kwake ; ati xana amlandayo, elona gama lake ngu Momile Ndlambe, owaluka no Mxamli e Ngqwangu, eselezekile kade wona, enye yawo isel’ inomntwami ogama lingu Makazi iyintanga yomkuluwe ka Momile ogama belingu Mati pambili, ngoku usel’enalimbi, kutiwa ngu Ngubo Ndlambe. Tina apa kwa Hleke ziseko inkabi zamadoda, nangani sapulukwa lelona ciko lokubalisa u Notshe. Ke useko u Ngcangwana umfo ka Kwankwa, useko no Jwarha into ka Rini, into ekade iwela amazibuko, ngazwinye ndiso zinkabini. Mna nditi ukuze imbali ndiyitumele ukuba ishicilelwe, nditi ukubalisa komnye ndikutelekise nokomnye njalo-njalo, ndibeke ndifuna into eyiyo, Ukutshoke, mayela nokumazi kwam u John Ndlambe, ndifuna ukuba abalesi. bangemkanani nomndilili nangani ndingekupe ngoncolo yentliziyo yam.

W. K. Ntsikana.

INTLAULELO YE “SIGIDIMI.”

January, 1887.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Igama. | Umlambo. | Ihlaulelwe. |  | *£* | Inani-s d |
| Mr. Plani Langa | Komgha | Dec. | *1887* |  | 0 | 15 | 0 |
| Rev. Theo. Weiz | Baziya Clarkebury | ,, | 1887 |  | 0 | 5 | 0 |
| „ Joel M. Gundwana | Herschel | ,, | 1886 |  | 0 | 10 | 0 |
| Mr. Wm. Skweyiya | Queenstown | June | 1887 |  | 0 | 5 | 0 |
| ,, Paul J. Ngxamgxa | Petersberg Station | Sept. | 99 |  | 0 | 5 | 0 |
| Mrs. Bennie | Blythswood | ,, | 1887 |  | 0 | 5 | 0 |
| Rev. A. Kropf | Stutterheim | ,, | ,, |  | 0 | 5 | 0 |
| Mr. H. M. Mtombeni | Hackney | March | ,, |  | 0 | 1 | 3 |
| ,, Nachtmaal Pita | Aliwal North | Dec. | 1886 |  | 0 | 2 | 6 |
| Mr. Jonathan J. Lokwe Tsolo | June | 1886 |  | 0 | 3 | 0 |
| . „ John Hlengezele | Stutterheim | Dec. | 1883 |  | 0 | 8 | 0 |
| Kobus Mpondo | K. Wm’s Town. | ,, | ,, |  | 0 | 7 | 0 |
| Bev. H. Anders | Braunscheig, K.W.T. | ,, | 1886 |  | 0 | 10 | 0 |
| „ E. J. Barrett | Annshaw |  |  |  | 0 | 8 | '0 |
| Mr. M. Lamityi | Port Elizabeth | ,, |  |  | 0 | 5 | 0 |
| ,, J. Basi |  | ,, | ,, |  | 0 | 5 | 0 |
| „ N. Teya | ,, | *,,* | ,, |  | 0 | 5 | 0 |
| ,, Tin Sasanti | ,, | *,,* | ,, |  | 0 | 5 | 0 |
| ,, John Sayi | ,, |  | ,, |  | 0 | 5 | 0 |
| „ Tukani Mkoti | ,, |  | 1887 |  | 0 | 5 | 0 |
| Mr. John Kama | ,, |  | 1887 |  | 0 | 10 | 0 |
| „ H. Sangqu |  | ,, | ,, |  | 0 | 5 | 0 |
| ,, Klaas Gqomose | Fort Beaufort | Sept. | 1885 |  | 0 | 13 | 9 |
| „ E. H. Cockson | Engcobo Tembuland | Dec. | 1887 |  | 0 | 10 | 0 |
| Rev. S. P. Sihlali | Cala | Dec. | 1883 |  | 0 | 15 | 0 |
| Rev. D. Msikinya | Neera |  | 1886 |  | 0 | 11 | 0 |
| Mr. David Nzuzo | Falconer | ,, | 1884 |  | 0 | 3 | 0 |
| „ Thomas Ntlebi | Port Alfred |  | 1886 |  | 0 | 13 | 0 |
| n P. Mahonga | Queenstown | ,, | ,, |  | 0 | 10 | 0 |
| ,, W. Tenyana | ,, | ,, | ,, |  | 0 | 10 | 0 |
| „ Herman' Mahonga | ,, | *,,* | ,, |  | 0 | 5 | 0 |
| M Jacobus Mapheleba | Burghersdorp |  |  |  | 0 | 5 | 0 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Rev. George E. Halls | Inhlozana, Swaziland | ,, | 1887 | 0 | 5 | 0 |
| „ H. Hastings | Engotini | ,, | ,, | 0 | 5 | 0 |
| „ P. Sterrenberg | Carnarvon • | ,, | 1886 | 1 | 0 | 0 |
| Mr. John Gogodu | Bensonvale | ,, | ,, | 0 | 5 | 0 |
| „ Theo. Ndwandwa | Butterworth |  | ,, | 0 | 5 | 0 |
| ,, J. M. Vimbe | Kokstad | ,, | ,, | 0 | 2 | 6 |
| „ Peter Tyamzashe | Emngqesha K. W. T. |  | ,, | 0 | 5 | 0 |
| Rev. E. Robbins | Adams, Natal | *,,* | 1883 | 0 | 19 | 0 |
| Mr. H. Tshatshu | St. Luke’s |  | ,, | 0 | 2 | 0 |
| „William K. Ntsikana Pirie | ,, | 1887 | 0 | 5 | 0 |
| James W. Weir, Esq., | K. Wms. Town |  |  | 10 | 0 | 0 |
| Rev. W. Rein | Wartburg | Dec. | 1887 | 0 | 5 | 0 |

 “AMACULO ASE LOVEDALE.”

INCWADI YE HOTI ENTSHA

EBALWE NGU

JOHN KNOX BOKWE.

Itengiswa nge 1s. 3d. inye; okunye nge 13s. 6d. nge dazini, ngapandle kwendleko zeposi. Kosukuba efuna yenjiwenjalo ukutunyelwa makabalele etumela imali kwi Manager,

Book Department,

Dovedale,

Alice.

Elipepa lishicilelwa E-Lovedale Institution ekuqalekeni
kwe nyanga.